

主の晩餐

マルコによる福音書 14:22-25	マタイによる福音書 26:26-30	ルカによる福音書 22:15-20	(参照:コリント人への第一の手紙11:23-28)
<p>22 一同が食事をしているとき、イエスはパンを取り、祝福してこれをさき、弟子たちに与えて言われた、「取れ、これはわたしのからだである」。</p> <p>23 また杯を取り、感謝して彼らに与えられると、一同はその杯から飲んだ。</p> <p>24 イエスはまた言われた、「これは、多くの人のために流すわたしの契約の血である。</p> <p>25 あなたがたによく言うておく。神の国で新しく飲むその日までは、わたしは決して二度と、ぶどうの実から造ったものを飲むことをしない」。</p>	<p>26 一同が食事をしているとき、イエスはパンを取り、祝福してこれをさき、弟子たちに与えて言われた、「取って食べよ、これはわたしのからだである」。</p> <p>27 また杯を取り、感謝して彼らに与えて言われた、「みな、この杯から飲め。</p> <p>28 これは、罪のゆるしを得させるようにと、多くの人のために流すわたしの契約の血である。</p> <p>29 あなたがたによく言うておく。わたしの父の国であなたがたと共に、新しく飲むその日までは、わたしは今後決して、ぶどうの実から造ったものを飲むことをしない」。</p> <p>30 彼らは、さんびを歌った後、オリブ山へ出かけて行った。</p>	<p>15 イエスは彼らに言われた、「わたしは苦しみを受ける前に、あなたがたとこの過越の食事をしよう、切に望んでいた。</p> <p>16 あなたがたに言うて置くが、神の国で過越が成就する時までは、わたしは二度と、この過越の食事をすることはない」。</p> <p>17 そして杯を取り、感謝して言われた、「これを取って、互に分けて飲め。</p> <p>18 あなたがたによく言うておくが、今からのち神の国が来るまでは、わたしはぶどうの実から造ったものを、いっさい飲まない」。</p> <p>19 またパンを取り、感謝してこれをさき、弟子たちに与えて言われた、「これは、あなたがたのために与えるわたしのからだである。わたしを記念するため、このように行いなさい」。</p> <p>20 食事ののち、杯も同じ様にして言われた、「この杯は、あなたがたのために流すわたしの血で立てられる新しい契約である。</p>	<p>23 わたしは、主から受けたことを、また、あなたがたに伝えたのである。すなわち、主イエスは、渡される夜、パンをとり、</p> <p>24 感謝してこれをさき、そして言われた、「これはあなたがたのための、わたしのからだである。わたしを記念するため、このように行いなさい」。</p> <p>25 食事ののち、杯をも同じようにして言われた、「この杯は、わたしの血による新しい契約である。飲むたびに、わたしの記念として、このように行いなさい」。</p> <p>26 だから、あなたがたは、このパンを食し、この杯を飲むごとに、それによって、主がこられる時に至るまで、主の死を告げ知らせるのである。</p> <p>27 だから、ふさわしくないままでパンを食し主の杯を飲む者は、主のからだと血とを犯すのである。</p> <p>28 だれでもまず自分を吟味し、それからパンを食べ杯を飲むべきである。</p> <p>29 主のからだをわきまえないで飲み食いする者は、その飲み食いによって自分にさばきを招くからである。</p>

Mark 14:22-25	Matthew 26:26-30	Luke 22:15-20	(Cf. 1 Corinthians 11:23-28)
<p>22 And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body.</p> <p>23 And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it.</p> <p>24 And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many.</p> <p>25 Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.</p>	<p>26 And as they were eating, Jesus took bread, and blessed it, and brake it, and gave it to the disciples, and said, Take, eat; this is my body.</p> <p>27 And he took the cup, and gave thanks, and gave it to them, saying, Drink ye all of it:</p> <p>28 For this is my blood of the new testament, which is shed for many for the remission of sins.</p> <p>29 But I say unto you, I will not drink henceforth of this fruit of the vine, until that day when I drink it new with you in my Father's kingdom.</p> <p>30 And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.</p>	<p>15 And he said unto them, With desire I have desired to eat this passover with you before I suffer:</p> <p>16 For I say unto you, I will not any more eat thereof, until it be fulfilled in the kingdom of God.</p> <p>17 And he took the cup, and gave thanks, and said, Take this, and divide it among yourselves:</p> <p>18 For I say unto you, I will not drink of the fruit of the vine, until the kingdom of God shall come.</p> <p>19 And he took bread, and gave thanks, and brake it, and gave unto them, saying, This is my body which is given for you: this do in remembrance of me.</p> <p>20 Likewise also the cup after supper, saying, This cup is the new testament in my blood, which is shed for you.</p>	<p>23 For I have received of the Lord that which also I delivered unto you, that the Lord Jesus the same night in which he was betrayed took bread:</p> <p>24 And when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do in remembrance of me.</p> <p>25 After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, this cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.</p> <p>26 For as often as ye eat this bread, and drink this cup, ye do shew the Lord's death till he come.</p> <p>27 Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.</p> <p>28 But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup.</p> <p>29 For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh damnation to himself, not discerning the Lord's body.</p>